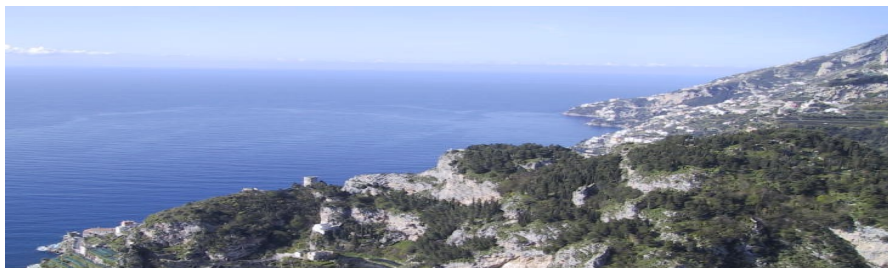


Ravello la città amata da Greta Garbo, Orson Welles, Gide, Boccaccio, Lawrence, Virginia Woolf, Gore Vidal, Grieg, Bernstein, Rostropovich, la città 'ribelle' a qualsiasi definizioni di comodo. Un sogno, un incantesimo, una scenografia



Ravello the city' loved by Greta Garbo, Orson Welles, Gide, Boccaccio, Lawrence, Virginia Woolf, Gore Vidal, Grieg, Bernstein, Rostropovich, the city' 'rebellious' to any easy definition. A dream, a spell, a perfect natural scenography.

naturale perfetta, tanto da ispirare a Wagner la scena del 'Giardino di Klingsor' per il suo *Parsifal*. Ravello, patrimonio dell'Umanità Unesco, un tempo legata alla Repubblica marinara di Amalfi, ad una fitta rete di traffici navali. Popolata da cittadini cosmopoliti, soprattutto arabi, da viaggiatori, scrittori e poeti di origine normanna e longobarda (Aurelio Cassiodoro raccomanda Ravello ad un cortigiano di Teodorico per la 'salubrità' dell'aria...). Un'oasi particolarmente amata anche dai romani che costruirono sulla costa le loro ville. Soggiornarono a Ravello Carlo II e Roberto d'Angio', Ferdinand Gregorovius che nelle sue *Passeggiate romane* paragona Palazzo Rufolo ad una piccola Alhambra con le sue 300 stanze affrescate, disposte su tre piani. Tutte in stile moresco, con colonne, archi, logge, giardini. Immortalata dal Boccaccio nel *Decamerone*, nella IV novella dedicata a 'Landolfo Rufolo' ("città piena di giardini fontane, uomini ricchi..."). Non si contano i personaggi illustri che hanno abitato per brevi periodi a Ravello. Fonte inesauribile di ispirazione per scrittori, poeti, compositori, drammaturghi. E se nel 1880 Wagner trova a Villa Rufolo "il magico giardino di Klingsor" per il *Parsifal* dandone notizia, immediatamente, al suo mentore e mecenate Luigi II di Baviera, già qualche anno prima Grieg aveva trovato spunti interessanti per il suo *Peer Gynt*. Impossibile non rimanere sedotti da Ravello, dal meraviglioso ozio della costiera. La splendida cittadina fa da cornice a *L'immoraliste* di Andre' Gide, che scrive: "L'aria, le rocce, gli anfratti, i precipizi accrescevano la mia gioia e le mie forze... Favorendo nuovi slanci". Anche l'inglese Forster sceglie Ravello come immaginario set di *The story of Panic*, Rafael Alberti trae invece ispirazione per *Retornos de un poniente en Ravel*, mentre Guido Piovene nel suo *Viaggio in Italia* annota: "Ravello e' una Palermo in miniatura per il suo stile arabo-normanno e orientaleggiante". Nel 1845 un'anonima guida di Napoli ricordava che Ravello "potrebbe rassomigliare ad un qualsiasi quartiere di Tunisi o di Algeri per il carattere esotico e moresco degli edifici". "Profumo dei fiori, mitezza del clima, dolcezza del vino opulenza dei frutteti...", ricordava Thomas Hobbes, ospite ad Amalfi nel 1550, della duchessa Costanza d'Avalos. Tappezzerie in oro e velluto, lenzuola e cuscini ricamati a mano, piatti d'argento a tavola. Una civiltà non sospetta. Ma purtroppo Ravello rimarrà nella storia della letteratura anche grazie a Matteo Bandello, ad una cupa storia di sangue e passione dedicata all'infelice Giovanna d'Aragona, ripresa più tardi da Lope de Vega nella *Comedia famosa del mayordomo de la duquesa de Amalfi*. Grandi viaggiatori ed artisti a Ravello, fughe d'amore, come quella che coinvolse la divina Greta Garbo (ad Hollywood aveva appena finito di girare *Maria Walewska*) e il musicista Leopold Stokowski. Era il 1938. La famiglia Grimthorpe gli aveva affittato villa Cimbrone. La vacanza duro' solo qualche giorno. Come il loro amore. Numerose le star del cinema che approdarono in costiera. Humphrey Bogart, per esempio, John Huston, Orson Welles, Truman Capote, King Vidor accanto allo scrittore francese Henry de Montherland, al poeta Valéry, a Truman Capote, Tennessee Williams, Graham Greene, Virginia e Leonardo Woolf, Simone de Bouvoir che nel 1960 scrisse *La force de l'age*, Pier Paolo Pasolini, che giro' a Ravello un episodio del *Decamerone*, mentre Gore Vidal cita la cittadina a strapiombo sul mare nei suoi romanzi. *Palinsesto*, *L'eta' dell'oro*. Pochi i politici, gli uomini di governo che soggiornarono a Ravello.

Ravello inspires Wagner for the scene of the 'Garden of Klingsor' for his *Parsifal*. Ravello, patrimony of the humanity' Unesco, once tied to the Republic of Amalfi. Populated from city of the whole world, above all Arabs, from travellers, writers and poets of Norman origin. A particularly beloved oasis also from the Romans that they built on the coast their villas. Sojourned to Ravello Carlo II and Roberto d'Angio', Ferdinand Gregorovius that in his *Roman Walks* compares Palazzo Rufolo to a small Alhambra with its 300 rooms, prepared on three floors. Many the illustrious characters that have lived for brief periods to Ravello. Inexhaustible source of inspiration for writers, poets, composers, playwrights. And if in the 1880 Wagner it finds to Villa Rufolo " the magic garden of Klingsor " for the *Parsifal*, already' a few years before Grieg had found the inspiration for his *Peer Gynt*.

Impossible not to remain seduced by Ravello by the marvelous idleness of the coastline. The splendid town ago from frame to *The immoraliste* of Andre' Gide, that he writes: "The air, the rocks, the ravines, the precipices increased my joy and my strengths ". Also the English Forster chooses Ravello as set of *The story of Panic*, Rafael Alberti is inspired for *Retornos de un poniente en Ravel*, while Guido Piovene in his/her *Trip to Italy* annotates: " Ravello is a Palermo in miniature for its Arab-Norman style ". In 1845 an anonymous guide in Naples remembered that Ravello " could resemble to an any district in Tunisi or Algiers for the exotic character of the buildings ". Great travellers and artists stay to Ravello, escapes of love as the divine Greta Garbo and the musician Leopold Stokowski. It was 1938. The family Grimthorpe had rented him villa Cimbrone. Only a few days. As their love. A lot of movie stars landed in coastline. Humphrey Bogart, for example, John Huston, Orson Welles, Truman Capote, King Vidor, the French writer Henry de Montherland, the poet Valéry, Truman Capote, Tennessee Williams, Graham Greene, Virginia and Leonardo Woolf, Simone de Bouvoir that in 1960 wrote *La force de l'age*, Pier Paolo Pasolini, while Gore Vidal quotes the town to precipice on the sea in his novels as *The age' of the gold*. Few the political ones, the men of government that sojourned to Ravello. Only exceptions Luigi Einaudi, Enrico de Nicola, Giovanni Amendola, Vittorio Emanuele III with the family forced to shelter him, after the armistice, in the splendid town to escape the arrest of the Germans. To Ravello he signs the action of abdication for his child Umberto II.

The coastline was beloved above all from foreigners. As Francis Nevile Reid and his wife Sophie Caroline Gibson Carmichael, belonging to two noble Scottish families. They looked for healthy air, a mild climate, above all the calm' of the places. They established to Villa Rufolo. The civil and philanthropic appointment of the two consorts stays unparalleled. They built aqueducts, roads, a water net, taught to cultivate the silkworm, the gardening, adopted children in difficulty' teaching them the English, the good ways, the art of the hospitality'. Among the illustrious men that lived, even if for brief periods to Ravello, the French president Francois Mitterrand. "... a marvelous trip through the geography and the history - he wrote - once more Italy shows incomparable inclination to know how to make to cohabit architecture, nature, color, art de vivre ".

Uniche eccezioni Luigi Einaudi, Enrico de Nicola, Giovanni Amendola, Vittorio Emanuele III con la famiglia costretto a rifugiarsi, dopo l'armistizio, nella splendida cittadina per sfuggire all'arresto dei tedeschi. Vi rimase sino al 4 giugno 1944. A Ravello firmo' l'atto di abdicazione in favore del figlio Umberto II.

E' strano, eppure la costiera fu amata soprattutto da stranieri. Come Francis Nevile Reid e la moglie Sophie Caroline Gibson Carmichael, appartenenti a due nobili famiglie scozzesi. Cercavano aria salubre, un clima mite, soprattutto la tranquillita' dei luoghi. Si stabilirono a Villa Rufolo. La loro devozione ando' oltre. L'impegno civile e filantropico dei due coniugi resta ineguagliato. Costruirono acquedotti, strade, una rete idrica, insegnarono a coltivare il baco da seta, il giardinaggio, adottarono bambini in difficolta' insegnando loro l'inglese, le buone maniere, l'arte dell'ospitalita'. Tra gli uomini illustri che vissero, anche se per brevi periodi a Ravello, il presidente francese Francois Mitterand. "...un meraviglioso viaggio attraverso la geografia e la storia -scrise- Ancora una volta l'Italia dimostra la sua incomparabile inclinazione a saper far convivere architettura, natura, colore, *art de vivre*".

L'iniziativa

Nuovi manager culturali crescono a Ravello. Quest'anno parallelamente al Ravello Festival è nata, in via sperimentale la scuola di Formazione in management Culturale. Idea nata in ossequio ad una intuizione della Fondazione Ravello e dei suoi soci fondatori che hanno posto la formazione, già nello statuto costitutivo, come caposaldo delle proprie attività e del proprio operato. Il perché della scuola è da ricercare nella considerazione che, in una realtà come quella odierna, che registra il proliferare di festival e iniziative culturali, non esiste una parallela formazione di figure capaci di gestire, far crescere e condurre questi festival e queste iniziative. Direttore di questa scuola è l'avv. Giancarlo Di Paola, imprenditore pugliese, manager della Swimservice (casa produttrice di software) che ha portato in questa sfida tutta la sua esperienza e capacità, affiancato dalla collaborazione della dott.ssa Tiziana Condemi e dell'assistente Chiara Chiliberti. Le magliette blu selezionate attraverso colloqui di gruppo e individuali, vengono prevalentemente dalla Campania, un gruppo proviene dal Brasile mentre altri ragazzi vengono un po' da tutta Italia, una ragazza addirittura dalla Croazia. Gruppo eterogeneo e assortito, inserito nell'organizzazione del Festival. Ragazzi inseriti in un percorso formativo articolato su due livelli: accademia e bottega, teoria applicata alla pratica. Le lezioni accademiche hanno visto l'alternarsi nell'Auditorium di Villa Rufolo di docenti di chiara fama, personaggi con un bagaglio voluminosissimo di esperienze, persone che hanno condiviso le loro esperienze senza lesinare consigli e dritte. Dal public speaking, prossemica, fund raising, allestimento, storia della musica, marketing, a lezioni sulla società post industriale e l'estetica. Il percorso formativo ha toccato tutte le competenze necessarie ad un organizzatore di eventi. La bottega, invece, ha visto suddivisi i ragazzi tra le varie sezioni artistiche e i settori operativi per seguire da vicino tutta la parte organizzativa e soprattutto per darci la possibilità di mettere in pratica la teoria appresa in aula, o meglio, in Auditorium.

New cultural managers grow to Ravello. This year was born the school of Formation in Cultural management. This is an idea of the Foundation Ravello and of its partners founders that have set the formation to the first place in their activities. In a reality as that today's, that records the birth of festival and cultural initiatives, a formation of figures doesn't exist able to manage, to make to grow and to conduct these festivals and these initiatives. Manager of this school is the adv. Giancarlo Di Paola, entrepreneur of Puglia, manager of the Swimservice (software manufacturing house) that has brought in this challenge all of his experience and ability, placed side by side by the collaboration of the Tiziana Condemi and the assistant Chiara Chiliberti.

Appuntamenti

Festival di Ravello

13 settembre Villa Rufolo Musica da camera, *Rien ne va plus* - Quartetto Michelangelo

16 settembre S.M. a Gradillo Operina da camera, *Il piccolo spazzacamino* di Benjamin Britten

17 settembre ore 20.30 Fuochi d'artificio per la festa di TORELLO

Ravello Concert Society - Chamber Music on the Amalfi Coast

Conca dei Marini, Chiesa di S. Rosa

Mercoledì 13 settembre ore 21,30

LELIO DE TULLIO *clarinetto*, PAOLA LANDRINI *pianoforte*

Sabato 16 settembre ore 21,30 ARTURO VIOLA *clarinetto*, GIANFRANCO SCALZO *violoncello*,

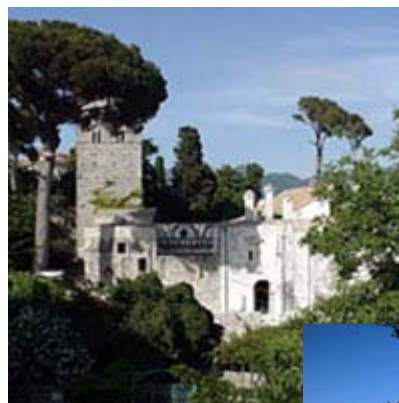
PAOLA RICCARDI *pianoforte*

Lunedì 18 settembre ore 21,30 DIEGO e TERESA AMATO *flauto*, GIUSEPPE BIANCO *pianoforte*

Fino a **domenica 17 settembre Villa Rufolo ore 9.00 - 20.00**

Biglietto d'ingresso alla Villa Invisibilia, Affreschi dell'antica Stabiae dalla mostra Otium Ludens

in collaborazione con *Fondazione Restoring Ancient Stabiae*



Chiesa di S.Rosa



II DUOMO

Venne eretto nel 1087 sulla centrale piazza del Vescovado, per volontà di Nocolò Rufolo, e fu consacrato da Orso Papice, primo vescovo di Ravello. L'edificio presenta in facciata tre antichi portali marmorei: quello centrale è chiuso dalla celebre porta bronzea creata nel 1179 da Barisano da Trani. Sul territorio italiano, sono forse un paio di dozzie in tutto le porte bronzee, e quella del Duomo di Ravello è una delle più importanti: delle 54 formelle rettangolari che la decorano, con figure scolpite, una riporta il nome del donatore della porta medesima, il nobile ravellese Sergio Muscettola, e quello dei suoi familiari.



L'interno, a tre navate e tre absidi, ha la particolarità di presentare la pavimentazione fortemente inclinata verso la piazza, con lo scopo di ottenere un effetto prospettico di maggiore profondità. La navata destra ospita un sarcofago trecentesco, dono del vescovo Francesco Castaldo, e una preziosa tavola raffigurante san Michele Arcangelo che abbatte Satana, cinquecentesca opera di Giovan Angelo d'Amato di Maiori. In fondo alla navata sinistra, di fianco al presbitero, è la cappella di san Pantaleone, dal lineare impianto architettonico, contrastante le ricche decorazioni: la cappella custodisce l'ampolla in vetro, oro e argento contenente il sangue solidificato del santo, che ogni anno si liquefa miracolosamente. La navata centrale presenta, sulla sinistra, l'ambone dell'Epistola, voluto all'inizio del XII secolo dal vescovo Costantino Rogadeo, decorato da due preziosi mosaici, raffiguranti Giona e il Pristine.

The city's Cathedral, which is also the city's heart, was built in 1087 on the central piazza del Vescovado, by the wishes of Nicolò Rufolo, and was consecrated by Orso Papice, the first bishop of Ravello. The facade has three ancient marble portals: the central one is closed by the famous bronze door created in 1179 by Barisano da Trani. In all of Italy there are, perhaps, only about two dozen bronze doors and the one on the Cathedral of Ravello is one of the most important: 54 rectangular panels decorate the door with figures sculpted in relief; one of them holds the name of the donor, the Ravellian nobleman Sergio Muscettola, and of his family.

The interior, with nave, two aisles and three apses, has the peculiarity of the floor being sharply inclined towards the square, for the purpose of obtaining a deeper perspective effect. The right aisle contains a 14th century sarcophagus, donated by Bishop Francesco Castaldo, and a precious panel depicting Saint Michael Archangel defeating Satan, a 16th century work by Giovanni Angelo d'Amato from Maiori. At the end of the left aisle, next to the presbytery, there is the chapel of San Pantaleone, with a linear architectural plan that contrasts with the lavish decorations: the chapel holds the glass, gold and silver ampulla containing the saint's solidified blood that miraculously liquefies each year. The central nave contains, on the left, the pulpit of the Epistles, commissioned at the beginning of the 12th century by Bishop Costantino Rogadeo and decorated with two precious mosaics depicting Jonah and the Male. Notable proportions and refined the pulpit of the Gospels, on the right of the central nave, created in 1272 by Nicolò di Bartolomeo from Foggia. On the right side of the Cathedral rises the 13th century bell-tower.



Hotel e ricettività

Hotel Garden ***
Via Boccaccio, 4
ph 089 857227
www.salvatoreravello.com

Sultrone
Via Lacco, 5
ph 089 857147
www.hoteldardenravello.it

Hotel Parsifal***
Via G. D'Anna, 5
ph 089 858801
www.hotelcaruso.com

Palazzo Sasso *****
Via S. G. del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

Palumbo Palazzo
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Villa Cimbrone *****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Hotel Bonadies *****
P. zza Fontana Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it

Hotel Giordano *****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it

Hotel Graal ****
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
www.hotelgraal.it

Hotel Marmorata *****
Via Bizantina, 3
loc. Marmorata)
ph 089 877777
www.marmorata.it

Hotel Palumbo
Via S. Francesco, 1
ph 089 8586492
www.ilroseto.it

Residence ****
Via S. G. del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Hotel Rufolo *****
Via S. Francesco, 1
ph 089 871518
www.larosadeiventionline.it

Lo Scarpariello
Via Carusiello 32/34
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
www.amaffi.it/scarpariello

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089 8736082

Hotel Villa Amore **
Via del Fusco, 4
ph 089 857135

Affittacamere - Case
Al Borgo Torello
Via Traglio, 24
ph 089 858164
349 7813528
www.alborgotorello.com

Boccaccio
Via G. Boccaccio, 19
ph 089 857194
www.boccaccioravello.com

Giardini Caffè Calce
Viale Wagner, 3
ph 089 857152
caffecalce@iscalci.it

Il Roseto
Via Trinità, 37
Ph 089 8586492
www.ilroseto.it

La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
loc. Castiglione
ph 089 871518
www.larosadeiventionline.it

La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107

La quiete
di Esposito Immacolata
Via San Martino
ph 089 8736082

La Pergola
Via Monte Brusara, 20
ph 328 1803712

Lucibello Mose
Via Roma
ph 089 857076
www.ravellocubello.com

Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017

Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576

Villa Angelo
di Amorelli Paola
Via Loggetta, 25
ph 081 426876

Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669
www.residencevillarosa.it

Residence - Agriturismo
Residence Le Villette
Via G. D'Anna, 44
ph 089 857332
www.residencelevillette.it

Mamma Agata
Agriturismo
P.zza S. Cosma
ph 089 857019
www.mammaagata.com

Monte Brusara
Agriturismo
Via Monte Brusara
ph 089 857467
www.montebrusara.com

Bed & Breakfast
Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168
www.giardinodelimoni.com

Palazzo della Marra
Via della Marra, 3
Ph 089 858302
www.palazzodellamarra.com

Punta Civita
Via Civita, 4 (Castiglione)
ph 089 872326
www.puntacivita.it

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo
Informations bureau
Via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977
www.comune.ravello.sa.it

Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 -
ph 089 857872
Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 -
ph 089 857120

Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 089 8586611

Internet Point
c/o Bar Calce, 2
Via Boccaccio, 11
ph 089 857130

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1
ph 089 857122
www.comune.ravello.sa.it

Duomo di Ravello
piazza Duomo
ph 089 857160 -
089858311
www.chiesaravello.it

Ristoranti

Al Ristoro del Moro
c/o Hotel Graal
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
www.hotelgraal.it

Bella Vista c/o Hotel Bonadies
P.zza Fontana Moresca, 5
ph 089 857918

Caruso c/o Hotel Caruso
Via San G. del Toro, 2
ph 089 858801

Confalone c/o Hotel Palumbo
Palazzo Confalone
Via S. Giovanni del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it

Cumpà Cosimo
Via Roma, 44
ph 089 857156

Garden c/o Hotel Garden
Via Boccaccio, 4
ph 089 857226

I Figli di Papà
via della Marra, 7
ph 089 858302

Sasso
Via S. Giovanni del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

La Vecchia Cantina
Via della Marra, 15/19
ph 089 8586203

Mamma Agata Agr.
Piazza S. Cosma, 9
ph 089 857019
www.mammaagata.com

Marmorata c/o Marmorata
Via Bizantina, 3
(loc. Marmorata)
www.marmorata.it

Monte Brusara Agr.
Via Monte Brusara
ph 089 857467
ph 089 877777
www.montebrusara.com

Parsifal c/o Hotel Parsifal
Via G. D'Anna, 5
ph 089 857144
www.hotelparsifal.com

Rossellinis c/o Palazzo
Via S. Giovanni del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com

118 Presidio Ospedaliero

loc. Castiglione, via Civita 40

Far-

Rufolo
c/o Hotel Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotelrufolo.it

Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089857227
www.salvatoreravello.com

Villa Amore
Via del Fusco, 4
ph 089 857135

Villa Cimbrone c/o Hotel
Villa Cimbrone
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it

Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089857255

Villa Maria c/o Villa Maria
Via Santa Chiara, 2

agenzie

Ravello Turismo
via S. G. del Toro 25
ph 089858086

Wagner Tours
Via Ss. Trinità 4
ph 089858416

Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

Trasporti

Parceggio
ovest p. Duomo

Bus stop
- via Boccaccio
loc. Gradillo

Taxi p. Duomo
ph 089858000